

PRESENTACIÓN

Mirar con otros ojos, entender con otras voces: frontera, identidades y violencia en la narrativa iberoamericana

Sumergidas bajo la narración y la interpretación oficial de la realidad hispanoamericana, perviven unas formas otras de entendimiento, que, de cuando en cuando, surgen con fuerza a través de las obras literarias. Estas, camufladas bajo la manta de la ficción; cuestionan, re-interpretan, subvierten y ordenan de manera distinta el devenir de la historia y las lógicas del sistema dominante.

Desde esta otredad, las fronteras establecidas se desdibujan, el mundo de lo material y lo espiritual se entretajan, y las herencias ancestrales de los sujetos irrumpen en su presente para hacer interactuar a los antiguos dioses con los actuales acontecimientos. El cuerpo –que encierra al sexo y a la etnicidad- es el testimonio de esas herencias, de esas cargas simbólicas, pero también de las estrategias de pertenencia y renuncia que permiten a los sujetos fluctuar en las relaciones de poder, en un juego que se escapa a la lógica de las oposiciones binarias.

En el presente número de *Mitologías hoy* se propone dar cuenta, a partir de diez distintos ensayos, de un amplio panorama de textos narrativos que abordan las cuestiones mencionadas. Desde la frontera norte de México hasta Chile, la ubicación geográfica de dichos textos abarca realidades muy diversas; la violencia de la frontera, la violencia de la pobreza urbana, la reconstrucción de la historia tras los regímenes militares, el choque cultural entre Occidente, moderno, patriarcal, y la otredad, negra, aborigen, femenina, y las múltiples formas de conflicto, resistencia y conciliación encerradas en los procesos de mestizaje.

A través de distintas posturas teóricas, entre las que destacan la postcolonial, los estudios subalternos, la nueva historiografía y los feminismos, los autores participantes de este número analizan los textos narrativos, y a través de sus miradas, aportan elementos

nuevos para leer las obras que trabajan, pero también las distintas realidades que éstos comprenden.

Esta sexta entrega de *Mitologías hoy*, se abre con un texto titulado “La novela negra de la frontera: violencia y subversión”, de Rodrigo Pardo Fernández, quien a través de un breve repaso de obras recientes de este género, ubicadas en la frontera de México con Estados Unidos, analiza la idea de frontera en sí, y a la vez se interroga por el espacio liminal entre ficción y testimonio, y el uso de la violencia en la literatura como una forma de discurso que puede ser subversiva, pero también representante *del status quo*.

En la misma línea de género, Adriana Sara Jastrzebska con “Capacidad criminal, capacidad ficcional –tensiones entre la historia y ficción en la novela negra Centroamericana”, revisa dos novelas ubicadas en Guatemala y relacionadas con la violencia política de Estado, cuestionando hasta qué punto la ficción es una estrategia que permite re-escribir de manera arriesgada una realidad traumática, que es aún una herida colectiva que no ha terminado de cicatrizar, y cuya exploración tiene repercusiones tanto en los personajes, como en los autores y lectores de las obras.

Como un hilo conductor, el estudio de la violencia persiste en el tercer artículo presentado, de Asela Gutiérrez Giménez: “De héroes patológicos a ángeles exterminadores. Un análisis comparativo de la violencia en *La Vorágine* y *Satanás*”, que nos lleva hasta una Colombia que en la literatura revisada, se refleja incapaz de conciliar su conflicto interno con el Otro, fallidamente asumido bajo las pretensiones de identidad nacional.

Esa misma imposibilidad de conciliación con la otredad, encarnada en los sujetos a través de los rasgos de sus rostros y sus cuerpos, se estudia en el texto “El cuerpo marginal: los símbolos del cuerpo en el cuento *El cobrador*, de Rubem Fonseca”, de Michelle Gama Leyva, en el que la autora nos propone una lectura de esta obra que permite apreciar las estrategias de visibilización/invisibilización a las que recurre el personaje para desestabilizar el orden de las cosas, y cambiar su posición en las relaciones de poder.

Con esta misma intención, los personajes subalternos analizados en el artículo a cargo de Gordana Matić, titulado “Mimicrias dolorosas –estrategias subalternas para restituir el orden cívico/cósmico– en la novela *El Desierto* de Carlos Franz”, utilizan dolosamente estrategias de mimesis (mimicria). Este ensayo profundiza en la cuestión del poder y la otredad –particularmente del cuerpo femenino– y su relación con la cuestión de la violencia política en Chile.

El ensayo siguiente, presentado por Naarai Perez Aparicio, y titulado “La otredad femenina en Areúsa en los conciertos, de Angelina Muñiz–Huberman”, analiza la novela de Muñiz desde su particular lectura de algunas autoras feministas, haciendo hincapié en diversas cuestiones de la identidad femenina y el cuerpo de mujer.

Teresa Puche Gutiérrez, en “¿Quién oyó lo que yo? o el discurso subversivo de autoafirmación en Sor Juana Inés de la Cruz (lectura actualizada de una identidad imposible)” hace una brillante lectura de la manera subversiva en la que Sor Juana asume su propia identidad, en un acto de autoconciencia que implica en si mismo una manera de resistencia al discurso dominante que le niega –en tanto mujer– la posibilidad de autoafirmarse.

Retomando el asunto de la otredad y la identidad, Stefano Llosa Brugnolo y Laura Luche, en “La narración como encuentro con el Otro en *El Hablador*, de Mario Vargas Llosa”, estudian la manera en la que el personaje principal de esta novela se transforma paulatinamente en el Otro, a través de un proceso de apropiación y re-elaboración de su discurso, al tiempo que su propia identidad se va difuminando, como también la imaginaria línea que divide las lógicas de la dominación y las explicaciones otras de la realidad.

En el mismo sentido, Héctor Gómez Navarro: “Entre Descartes y Yemanjá. La cuestión de la verdad, la creencia y la existencia de lo mágico en la narrativa de Jorge Amado”, nos lleva a la geografía brasileña para estudiar una serie de obras en las que nuevamente el asunto de transformarse en el Otro se vive a través de escuchar y experimentar en un mundo en el que la espiritualidad y la magia son formas cotidianas de

vivir la realidad, generando claves mestizas de interpretación que transforman a los sujetos y sus prácticas.

En el último ensayo del presente número de Mitologías hoy, “Lectura y visión heterogénea de la historia de América latina en Changó el gran putas de Manuel Zapata Olivella”, Fátima Mohamed, emprende el análisis de esta novela a partir de su propuesta postcolonial de lectura de la Historia, en la que los hechos son explicados desde una perspectiva mítica afroamericana; en la que coexisten el mundo material, el mundo espiritual, el pasado y el presente, en un intento de entender la realidad a través de los ojos de los afrodescendientes latinoamericanos y caribeños

MARIANA ESPELETA